



Совет Безопасности

Шестьдесят третий год

Предварительный отчет

5857-е заседание

Четверг, 20 марта 2008 года, 10 ч. 25 м.

Нью-Йорк

Председатель: г-н Чуркин (Российская Федерация)

Члены:

Бельгия	г-н Вербеке
Буркина-Фасо	г-н Кафандо
Китай	г-н Лю Чжэньминь
Коста-Рика	г-н Урбина
Хорватия	г-н Юрица
Франция	г-н Рипер
Индонезия	г-н Наталегава
Италия	г-н Спатафора
Ливийская арабская Джамахирия	г-н ат-Тальхи
Панама	г-н Ариас
Южная Африка	г-н Кумало
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	сэр Джон Соэрс
Соединенные Штаты Америки	г-н Халилзад
Вьетнам	г-н Ле Лонг Минь

Повестка дня

Положение в Афганистане

Доклад Генерального секретаря о положении в Афганистане и его последствиях для международного мира и безопасности (S/2008/159)

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в *Официальные отчеты Совета Безопасности*. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room C-154A).



Заседание открывается в 10 ч. 25 м.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Положение в Афганистане

Доклад Генерального секретаря о положении в Афганистане и его последствиях для международного мира и безопасности (S/2008/159)

Председатель: Я хотел бы информировать Совет о том, что мною получено письмо от представителя Афганистана, содержащее просьбу пригласить его принять участие в обсуждении вопроса, стоящего на повестке дня Совета. С учетом сложившейся практики и с согласия Совета я предлагаю пригласить указанного представителя принять участие в обсуждении без права голоса согласно соответствующим положениям Устава и правилу 37 временных правил процедуры Совета.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

По приглашению Председателя г-н Танин (Афганистан) занимает место за столом Совета.

Председатель: Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта повестки дня. Заседание Совета проводится в соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе состоявшихся ранее в Совете консультаций.

На рассмотрении членов Совета находится документ S/2008/185, в котором содержится текст проекта резолюции, подготовленный в ходе ранее проведенных Советом консультаций. На рассмотрении членов Совета находится также документ S/2008/159, в котором содержится доклад Генерального секретаря о положении в Афганистане и его последствиях для международного мира и безопасности.

Насколько я понимаю, Совет готов приступить к голосованию по проекту резолюции, находящемуся на его рассмотрении. Если не будет возражений, то я поставлю сейчас данный проект резолюции на голосование.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

Проводится голосование поднятием руки.

Голосовали за:

Бельгия, Буркина-Фасо, Китай, Коста-Рика, Хорватия, Франция, Индонезия, Италия, Ливийская Арабская Джамахирия, Панама, Российская Федерация, Южная Африка, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Вьетнам.

Председатель: За проект резолюции подано 15 голосов. Проект резолюции принимается единогласно в качестве резолюции 1806 (2008).

Сейчас я предоставляю слово тем членам Совета, которые желают выступить с заявлениями после проведения голосования.

Г-н Спатафора (Италия) (*говорит по-английски*): Я хотел бы выступить с кратким заявлением для того, чтобы поблагодарить все делегации за их очень конструктивную, гибкую и твердую поддержку в ходе консультаций по данной резолюции, а также выразить наше полное удовлетворение конечным результатом. Совет вновь решительно и единодушно выступил в поддержку этой одной из наиболее важных миссий Организации Объединенных Наций.

Мы убеждены в том, что этот документ оправдал все ожидания, выраженные в докладе Генерального секретаря (S/2008/159) и в брифинге заместителя Генерального секретаря г-на Геэнно от 12 марта этого года. Генеральный секретарь рекомендовал придать мандату этой Миссии более конкретный и целенаправленный характер. Проект резолюции был задуман и обсуждался именно в этом духе. По сути дела, мы не только продлеваем мандат Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану (МООНСА) еще на один год, но и даем Миссии четкие ориентиры в отношении тех приоритетных задач, которые должны решаться в рамках этого мандата в предстоящие месяцы: это обеспечение более тесной координации международных усилий и более эффективного руководства ими; укрепление сотрудничества с Международными силами содействия безопасности; политико-разъяснительная работа; национальное примирение; управление; гуманитарная помощь; поощрение прав человека; выборы; и региональное сотрудничество.

В этой резолюции нашло также отражение положение, которое стало центральной темой дискуссии, состоявшейся 12 марта, а именно: необходи-

мость того, чтобы все усилия как Миссии, так и международного сообщества в целом базировались на основополагающем принципе укрепления ответственности и руководящей роли афганского правительства.

Наконец, мы с удовлетворением отмечаем новый акцент, который Организация Объединенных Наций делает на ряде важных горизонтальных вопросов, таких как защита гражданских лиц, дети и вооруженные конфликты, женщины и мир и безопасность. Теперь задача всего международного сообщества — претворить эту резолюцию в конкретную поддержку МООНСА, поддержку в первую очередь усилий недавно назначенного нового Специального представителя Генерального секретаря. Я убежден, что для выполнения своей трудной миссии он будет получать от всех государств-членов и от руководства Организации Объединенных Наций необходимые средства и политическую поддержку.

Председатель: В моем списке больше нет ораторов. На этом Совет Безопасности завершает нынешний этап рассмотрения данного пункта повестки дня.

Заседание закрывается в 10 ч. 30 м.